

ZEESM travels the world

The ZEESM project has spent a lot of money on international travel. Although La'o Hamutuk doesn't have information about most of the trips, a few of them are identifiable on the Procurement Portal. This includes information about airplane tickets only – other expenditures are not shown.

According to the Budget Execution Portal accessed on 16 June 2014, ZEESM spent \$77,729 on overseas travel between May and December 2013, about \$23,000 more than the four contracts shown on the Procurement Portal, which are listed below. So far in 2014, ZEESM has spent \$24,229 on international travel, about twice as much as is shown on the Procurement Portal.

All of the contract awards listed below were restricted-audience, single-source procurements without an open tender process. This file includes a little more information about the following trips on the next pages.

Date of trip	Amount	Who	Where	Travel agent
9-23 June 2013	\$7,347	Mari Alkatiri, Filomeno Aleixo, Leonia Monteiro, Abdullah Sagran	Bali, Jakarta, Batam, Kupang	Ramelau Travel LDA
August 2013	\$5,232	?	?	Ramelau Travel LDA
October 2013	\$23,879	Mari Alkatiri and others	?	Taking Off Tours & Trust Account
October 2013	\$17,655	?	?	Taking Off Tours & Trust Account
24 February - 8 March 2014	\$6,873	Deolindo da Silva	Havana, Singapore	Fatubesi Travel Unipessoal LDA
20-29 March 2014	\$5,126		Jakarta, Bali	Ramelau Travel LDA

Expenditures

Fiscal Year 2013

Group Budget details

Total	\$1,647,519,204.00	\$97,472,886.41	\$167,155,050.14	\$1,080,233,265.37	\$302,658,002.08	75.7%
Minister of State for the Presidency of the Council of Ministers	\$4,318,000.00	\$1,026.46	\$73,114.46	\$4,053,651.91	\$190,207.17	95.6%
Draft of Special Zone of Social Market Economy	\$1,000,000.00	\$1,026.46	\$18,000.00	\$925,213.31	\$55,760.23	94.3%
Goods & Services	\$924,000.00	\$26.46	\$18,000.00	\$851,033.31	\$54,940.23	94.0%
Overseas Travel	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$77,728.95	-\$77,728.95	.0%
ITEM	Budget	Commitments	Obligations	Actual	Balance	Execution %
Overseas Travel - January	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - February	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - March	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - April	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - May	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$7,110.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - June	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - July	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$7,347.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - August	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$9,809.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - September	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	.0%
Overseas Travel - October	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$31,199.75	\$0.00	.0%
Overseas Travel - November	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$22,263.20	\$0.00	.0%
Overseas Travel - December	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	.0%

Timor-Leste eProcurement Portal

Procurement Document Detail

General Information

ID: 84921

Reference Number/PO: PCM-13-06-SS-005

Business Type: Others

Description: Pagamentu bilhete viagem Sr. Mari Alkatiri hodi desloka ba Indonesia (Bali-Jakarta-Batam-Kupang) komesa 9 junho ate 23 junho 2013

Procurement Document Type: Single Source

Procurement Audience: RESTRICTED

Financing Institution: Ministro de Estado da Presidência do Conselho dos Ministros

Institution Department/Agency: Direcção Nacional De Administração E De Apoio Ao Conselho Do Ministros

Published Date: 12-06-2013

Proposal Reception Deadline: 16-06-2013

Status: CLOSED_AWARDED

Award Date: 13-06-2013

Contract Signing Date:

Contract Start Date:

Contract End Date:

Awarded Vendors

Vendor ID	Vendor Name	Awarded Amount
VR0161	RAMELAU TRAVEL LDA	\$7,347.00
	Total	\$7,347.00

Additions

ID	Description	Files
5	Close Awarded this action occurs when a user publishes the award including awarded vendors, awarded amounts, and associated documents Published by: batch on 13-06-2013 17:40	
4	Bid Evaluation Pagamentu bilhete viagem Sr. Mari Alkatiri hodi desloka ba Indonesia (Bali-Jakarta-Batam-Kupang) komesa 9 junho ate 23 junho 2013 Published by: batch on 13-06-2013 17:35	



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
 Ministério das Finanças
 Direcção Nacional do Tesouro
 Fiscal Year 2013

APROVADO :
 Data: 4 / 6 / 2013
 AVELINO COELHO
 Secretário de Estado do Conselho de Ministros

COMMITMENT AND PAYMENT VOUCHER

CPV # : 00000000014465

FUND SOURCE	0101 : Treasury CFTL	<input type="radio"/> Direct Payment	<input type="radio"/> Advance
DIVISION (6)	050105 : Direcção da Política do Desenv	<input checked="" type="radio"/> Decentralized Procurement	<input type="radio"/> Partial
ACTIVITY (7)	8800101 : Draft of Special Zone of Social Market Economy	<input type="radio"/> ADN Procurement	<input checked="" type="radio"/> Final
LINE (TEM) (4)	6258 : Overseas Travel-Others-Ticket		<input type="radio"/> Additional
VILLAGE (3)	099 : National Region		

AMOUNT Dollar \$ 7,347.00

AMOUNT IN WORDS Seven Thousand Three Hundred Forty Seven Dollars Only

Details (Requirement And Justification)
 Pagamento de bilhete de viagem da delegacao do Dr. Mari Alkatiri na visita de trabalho a Indonesia (Bali-Jakarta-Batam-Kupang) que tera lugar no dia 09 ate 23 de Junho de 2013

Pay to: (Please provide correct name, and bank account details, SWIFT / IBAN No., where required)

COMMITMENT AUTHORISATION

Agency Adm / Fin Officer PEDRO M.E. FENO Signature Date 4-6-13

Agency Authorising Officer VICTOR MATA Signature Date 4-6-13

PAYMENT AUTHORISATION

Agency Certifying Officer Maria Inés da C.S.A. da Silva Signature Date 4-6-13

Treasury Authorising Officer _____ Signature _____ Date _____

Attachments

Contract Requisition R & I Report Invoice Purchase Order Capital Plan Payment Order

Payment Details

Cheque/TPO# _____ Date _____ Amount _____

Favouring _____

Recipient _____ Signature _____ Date _____

Remarks _____

Reasons for returning CPV: _____ Status : Approved

Rua 15 de Outubro
Audian, Dili Timor Leste

(670) 77818484 -3310809 - 3310808

TO:
Name Sr. Victor Manuel de Deus Maia
Address Dir Geral, Presidencia do Conselho de Ministro
City, State Attention to Mrs Leonia Monteiro
Former Dr. Mari Alkatiri's Office

INVOICE NUMBER IVC009222
INVOICE DATE May 28th 2013

Staff Maryam

de 5229

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
1	DIL/DPS/DIL SJ BUSINESS	\$ 590.00	\$ 590.00
3	DIL/DPS/DIL SJ ECONOMY	\$ 240.00	\$ 720.00
1	DPS/CGK/BTH/CGK/DPS/KOE/DPS GA BUSINESS	\$ 2,932.00	\$ 2,932.00
3	DPS/CGK/BTH/CGK/DPS/KOE/DPS GA ECONOMY	\$ 1,035.00	\$ 3,105.00
SUBTOTAL			\$ 7,347.00
Outstanding			\$ 7,347.00

MAKE ALL CHECKS PAYABLE TO:
RAMELAU TRAVEL LDA.

PAY THIS AMOUNT



BNU
To: Ramelau Travel Lda.
No. Acc D7422441101

CAN ALSO BE PAID BY CASH OR CHEQUE

Accounting Manager

THANK YOU FOR CONTACTING RAMELAU TRAVEL LDA.

Paul 3/16-2013



Reg: 702 /PCM /U /2013

28/05/2013
Elyona Matulena
Chief

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE

Gabinete Ex-Primeiro Ministro Dr. Mari Alkatiri
Zonas Especiais de Economia Social de Mercado TL
Projecto Piloto Distrito Oecusse
Telefone: +670 77326975

No. 17 /ZEESM-TL/V/2013

Sua Ex.º : Sr. Victor Manuel de Deus Maia,
Director Geral, Presidencia do Conselho de Ministro

Assunto : Plano Visita Eis Primeiro Ministro Dr. Mari Alkatiri ba Indonesia.

Aprovado.
27/13
105

Ho Respeito;

Bazeia ba : Resoluçãõ do Governo No 06/2013 de 13 de Fevereiro (Nomina o Representante de Timor Leste na Questãõ da Zonas Especiais de Economia Social de Mercado para Oecusse Ambeno).

Refere ba programa ida ne, Sua Exclencia Dr. Mari Alkatiri halo ona Kordenasaun ho Embaixador Indonesia ba Timor Leste, sei halo Visita Trabalho hodi halo Negosiasaun ho Parseiros Desenvolvimento ba Zonas Especiais Ekonomiku Sosial de Mercado iha Timor Leste, nebe sei realiza iha Indonesia (Kupang, Bali, Jakarta, Batam).

Tamba ne apresenta kompozisaun delegasaun, nomos husu perdiem ba viagem hanesan tuir mai :

A. Delegasaun :

1. Dr. Mari Alkatiri - C Class
2. Sr. Filomeno Aleixo - Economi Class
3. Sra. Leonia Monteiro - Economi Class
4. Sr. Ariff Abdullah Sagran - Economi Class

B. Durasau tempo de Viagem 15 dias :

1. Dili - Bali - Jakarta - Batam, Kupang (Itinerary sei booking ho Agencia)
2. Kupang - Bali - Dili, iha anexo.

C. Perdiem completo (akomodasaun, alimentasaun no seluk seluk tan) tuir standard Titulares Orgãõ Soberania Timor Leste ba Viagem Internacional, durante 15 dias; hahu husi dia 9 to 23 de junho 2013.

D. Sr. Ariff Abdullah Sagran sei ba uluk Indonesia dia 5 de junho 2013 hodi prepara kordenasaun Portokoler, contacto Parseiros Desenvolvimento iha Indonesia, kona ba Visita Oficial ida ne, Perdiem completo (akomodasaun, alimentasaun no seluk seluk tan) tuir standard Viagem Internacional.

Itinerary Dili - Jakarta dia 5 de Junho 2013. (Itinerary Dili - Bali - Jakarta - Batam, Kupang.)
Kupang - Bali - Dili) iha anexo.

E. Invoice Itinerary iha Anexo.

Mak ne'e deit ba ita boot nia atensaun hau hato'o obrigado wa'in.

DILI 27 de Maio 2013
Chefe Gabinete Ex-PM

Leonia Monteiro

CC:

1. Ministro de Estado e da Presidencia do Concelho de Ministro;

AGENDA :

**Planu Visita Eis Primeiro Ministro Dr. Mari Alkatiri ba Indonesia,
dia 9 - 23 de Junho 2013**

Sultan Hotel Executive Floor Logoon Tower 13th Floor

Itinerary :

No	Loron/Data	Horas	Actividade	OBS
1	Domingo, 9/6/2013	14h30	Arrive in Bali	Kalan ida iha Bali (Hotel Puri Bali) Bali
2	Segunda-feira, 10/6/2013	14h10	Arrive in Jakarta,	Bali - Jakarta
		16h00	Check in Hotel,	Hotel Sultan
		19h00	Dinner	
3	Terça-feira, 11/6/2013	10h00	Meeting with Mr. Lutfi Chairman PKS Venue : DPP PKS Jl. TB. Simatupang	Hotel Sultan Jakarta
		14h00	Meeting with Mr. Abdul Rizal Bakri Chairman GOLKAR , Venue : Wisma Bakri I 7 th Floor Jln. Rasuna Said - Kuningan	
		19h30	Dinner	
4	Quarta-feira, 12/6/2013	10h00	Meeting with KADIN NASIONAL	Hotel Sultan Jakarta
		20h00	Dinner	
5	Quinta Feira, 13/6/2013	10h00	Meeting with Mdme. Megawati Soekarnoputri, Chairman of PDIP Venue: DPP PDIP Office, Jl. Lenteng Agung No. 99 Jakarta Selatan	Hotel Sultan Jakarta
		14h15	Meeting and lunch with Chairman of Chairman PAN	
		19h30	Meeting & Dinner with Chairman Partai Demokrat	
6	sexta-feira, 14/6/2013	10h00	Meeting with Mr. Prabowo	Hotel Sultan Jakarta
		15h00	Meeting with Mr. Wiranto	
		19h00	Dinner	
7	Sabado, 15/6/2013	10h00	Visit Puncak	
8	Domingo, 16/6/2013	Free		
9	segunda-feira, 17/6/2013	08h00	Departure to Batam	Jakarta - Batam
		13h00	Lunch	
		19h30	Dinner Host by Batam Otoritas	Batam
10	terça-feira, 18/6/2013	09h00- 12h00	Courtesy Visit Batam	Batam
		19h00	Dinner	

11	Quarta-feira, 19/6/2013	08h00	Balam Programme,	Batam - Bali
		15h30	Departure to Bali,	Transit Jakarta
		20h00	Arrive in Bali	Kalan ida iha Bali
12	sexta-feira, 20/6/2013	10h00	Departure to Kupang	Bali - Kupang
		13h30	Arrive in Kupang	Kupang
		16h30	Courtesy Visit to Governador NTT	
		19h00	Dinner	
13	Sabado, 21/6/2013	08h00 - 12h00	Meeting with Kadın NTT KUPANG,	Kupang
		13h00	Departure to Bali	Kupang - Bali
14	Domingo, 22/6/2013	FREE		
15	Segunda feira, 23/6/2013	Departure to Dili		

DILI 27 de Maio 2013
 Chefe Gabinete Ex-PM

Leonor Monteiro
 Leonor Monteiro

Timor-Leste eProcurement Portal

Procurement Document Detail

General Information

ID: 95567

Reference Number/PO: PCM-13-8-SS-ZEESM

Business Type: Others

Description: Bilhete de Viagem

Procurement Document Type: Single Source

Procurement Audience: RESTRICTED

Financing Institution: Ministro de Estado da Presidência do Conselho dos Ministros

Institution Department/Agency: Direcção Nacional De Administração E De Apoio Ao Conselho Do Ministros

Published Date: 08-08-2013

Proposal Reception Deadline: 12-08-2013

Status: CLOSED_AWARDED

Award Date: 09-08-2013

Contract Signing Date:

Contract Start Date:

Contract End Date:

Awarded Vendors

Vendor ID	Vendor Name	Awarded Amount
VR0161	RAMELAU TRAVEL LDA	\$5,232.00
	Total	\$5,232.00

Additions

ID	Description	Files
5	Close Awarded this action occurs when a user publishes the award including awarded vendors, awarded amounts, and associated documents Published by: batch on 09-08-2013 00:10	
4	Bid Evaluation Bilhete de Viagem Published by: batch on 09-08-2013 00:05	
3	In Evaluation Bilhete de Viagem Published by: VICTOR MANUEL on 08-08-2013 19:51	
2	Received Bids Bilhete de Viagem Published by: VICTOR MANUEL on 08-08-2013 19:51	

Timor-Leste eProcurement Portal

Procurement Document Detail

General Information

ID: 109088

Reference Number/PO: MoF/DGSC/PR-12795/2013

Business Type: Others

Description: pagamentu viagem Estrangeiro ba Sr. M.B.A. Alkatirie cometiva

Procurement Document Type: Single Source

Procurement Audience: RESTRICTED

Financing Institution: Ministério Das Finanças

Institution Department/Agency: Ministério Das Finanças

Published Date: 02-10-2013

Proposal Reception Deadline: 05-10-2013

Status: CLOSED_AWARDED

Award Date: 03-10-2013

Contract Signing Date:

Contract Start Date:

Contract End Date:

Awarded Vendors

Vendor ID	Vendor Name	Awarded Amount
VT0003	TAKING OFF TOURS & TRUST ACCOUNT	\$23,879.00
	Total	\$23,879.00

Additions

ID	Description	Files
4	<p>Close Awarded this action occurs when a user publishes the award including awarded vendors, awarded amounts, and associated documents</p> <p>Published by: batch on 03-10-2013 00:10</p>	
3	<p>Bid Evaluation pagamentu viagem Estrangeiro ba Sr. M.B.A. Alkatirie cometiva</p> <p>Published by: batch on 03-10-2013 00:05</p>	
2	<p>In Evaluation pagamentu viagem Estrangeiro ba Sr. M.B.A. Alkatirie cometiva</p> <p>Published by: JOSE ANTONIO on 02-10-2013 15:15</p>	

Timor-Leste eProcurement Portal

Procurement Document Detail

General Information

ID: 109983

Reference Number/PO: PCM-13-10-SS-ZEESM

Business Type: Others

Description: Bilhete de Viagem delegacao ZEESM

Procurement Document Type: Single Source

Procurement Audience: RESTRICTED

Financing Institution: Ministro de Estado da Presidência do Conselho dos Ministros

Institution Department/Agency: Direcção Nacional De Administração E De Apoio Ao Conselho Do Ministros

Published Date: 07-10-2013

Proposal Reception Deadline: 11-10-2013

Status: CLOSED_AWARDED

Award Date: 08-10-2013

Contract Signing Date:

Contract Start Date:

Contract End Date:

Awarded Vendors

Vendor ID	Vendor Name	Awarded Amount
VT0003	TAKING OFF TOURS & TRUST ACCOUNT	\$17,655.00
	Total	\$17,655.00

Additions

ID	Description	Files
4	Close Awarded this action occurs when a user publishes the award including awarded vendors, awarded amounts, and associated documents Published by: batch on 08-10-2013 00:06	
3	Bid Evaluation Bilhete de Viagem delegacao ZEESM Published by: batch on 08-10-2013 00:06	
2	In Evaluation Bilhete de Viagem delegacao ZEESM Published by: VICTOR MANUEL on 07-10-2013 17:06	

Timor-Leste eProcurement Portal

Procurement Document Detail

General Information

ID: 142697

Reference Number/PO: PCM-14-SS-0012

Business Type: Others

Description: Pagamento do bilhete de viagem do Deolindo da Silva, Tecnico Agricultura da ZEESM em deslocação a Singapura e Havana que teve lugar no dia 24 de Fevereiro até dia 8 de Março de 2014

Procurement Document Type: Single Source

Procurement Audience: RESTRICTED

Financing Institution: Ministro de Estado da Presidência do Conselho dos Ministros

Institution Department/Agency: Direcção Nacional De Administração E De Apoio Ao Conselho Do Ministros

Published Date: 10-04-2014

Proposal Reception Deadline: 14-04-2014

Status: CLOSED_AWARDED

Award Date: 12-04-2014

Contract Signing Date:

Contract Start Date:

Contract End Date:

Awarded Vendors

Vendor ID	Vendor Name	Awarded Amount
VF0217	FATUBESI TRAVEL UNIPessoal LDA	\$6,873.00
	Total	\$6,873.00

Additions

ID	Description	Files
4	Close Awarded this action occurs when a user publishes the award including awarded vendors, awarded amounts, and associated documents Published by: batch on 12-04-2014 00:06	
3	Bid Evaluation Pagamento do bilhete de viagem do Deolindo da Silva, Tecnico Agricultura da ZEESM em deslocação a Singapura e Havana que teve lugar no dia 24 de Fevereiro até dia 8 de Março de 2014 Published by: batch on 12-04-2014 00:04	

Timor-Leste eProcurement Portal

Procurement Document Detail

General Information

ID: 142948

Reference Number/PO: PCM-14-SS-0014

Business Type: Others

Description: Pagamento de Bilhete de Viagem da Delegação da ZEESM em Deslocações a Jakarta e Bali-Indonésia para efeitos de Trabalho que terá lugar no dia 20-29 de Março de 2014

Procurement Document Type: Single Source

Procurement Audience: RESTRICTED

Financing Institution: Ministro de Estado da Presidência do Conselho dos Ministros

Institution Department/Agency: Direcção Nacional De Administração E De Apoio Ao Conselho Do Ministros

Published Date: 11-04-2014

Proposal Reception Deadline: 14-04-2014

Status: CLOSED_AWARDED

Award Date: 12-04-2014

Contract Signing Date:

Contract Start Date:

Contract End Date:

Awarded Vendors

Vendor ID	Vendor Name	Awarded Amount
VR0161	RAMELAU TRAVEL LDA	\$5,126.30
	Total	\$5,126.30

Additions

ID	Description	Files
4	Close Awarded this action occurs when a user publishes the award including awarded vendors, awarded amounts, and associated documents Published by: batch on 12-04-2014 00:04	
3	Bid Evaluation Pagamento de Bilhete de Viagem da Delegação da ZEESM em Deslocações a Jakarta e Bali-Indonésia para efeitos de Trabalho que terá lugar no dia 20-29 de Março de 2014 Published by: batch on 12-04-2014 00:03	